

*The Central Executive Committee of the Union of Soviet Socialist Republics:*

- Professor Nicolas Semachko, Member of the Central Executive Committee of the Union of Soviet Socialist Republics, People's Commissary for Public Health of the Russian Soviet Socialist Federal Republic;
- M. Jacques Davtian, Counsellor of the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics in Paris;
- M. Vladimir Egoriew, Assistant Director of the People's Commissariat for Foreign Affairs;
- Dr. Iliia Mammoulia, Member of the Central Executive Committee of the Soviet Socialist Republic of Georgia;
- Dr. Leon Bronstein, of the People's Commissariat for Public Health of the Soviet Socialist Republic of the Ukraine;
- Dr. Oganés Mebournoutoff, Member of the College of the People's Commissariat for Public Health of the Soviet Socialist Republic of Uzbekistan;
- Dr. Nicolas Freyberg, Counsellor of the People's Commissariat for Public Health of the Russian Soviet Socialist Federal Republic;
- Dr. Alexis Syssine, Chief of the Sanitary and Epidemiological Department of the People's Commissariat for Public Health of the Russian Soviet Socialist Federal Republic, Professor at the University.

*The President of the Republic Uruguay:*

M. A. Herosa, Former Chargé d'Affaires of Uruguay in Paris.

*The President of the Republic Venezuela:*

M. José Ignacio Cardenas, Minister of Venezuela at Madrid and The Hague.

Who, having deposited their full powers, found in good and due form, have agreed on the following articles:—

PRELIMINARY PROVISION.

FOR the purpose of this Convention the High Contracting Parties adopt the following definitions:—

- (1) The words *local area* denote a well-defined area, such as a province, a government, a district, a department, a canton, an island, a commune, a town, a quarter of a town, a village, a port, an agglomeration, etc., whatever may be the extent and population of such areas.
- (2) The word *observation* signifies the isolation of persons, whether on board ship or at a sanitary station before they obtain free pratique. The word *surveillance* means that persons are not isolated, that they receive free pratique immediately, but the authorities of the several places whither they are bound are informed of their coming, and they are subjected to a medical examination with a view to ascertaining their state of health.
- (3) The word *crew* includes any person who is not on board for the sole purpose of travelling from one country to another, but who is employed in some way in the ship's service or by persons on board or in connection with the cargo.
- (4) The word *day* means an interval of twenty-four hours.